

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 1995

σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών όσον αφορά την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και των οικονομικών ανταλλαγμάτων που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισάου όσον αφορά την αλιεία ανοικτά των ακτών της Γουινέας-Μπισάου για την περίοδο από 16 Ιουνίου 1995 έως 15 Ιουνίου 1997

(95/565/EK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισάου όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας-Μπισάου, η οποία υπογράφηκε στο Μπισάου στις 27 Φεβρουαρίου 1980 ⁽¹⁾,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα και η Δημοκρατία της Γουινέας-Μπισάου προέβησαν σε διαπραγματεύσεις για τον καθορισμό των τροποποιήσεων ή προσθηκών που πρέπει να εισαχθούν στην εν λόγω συμφωνία κατά το τέλος της περιόδου εφαρμογής του πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στη συμφωνία αυτή·

ότι, μετά από τις διαπραγματεύσεις αυτές, μονογραφήθηκε ένα νέο πρωτόκολλο στις 7 Ιουνίου 1995· ότι με το εν λόγω πρωτόκολλο οι αλιείς της Κοινότητας διαθέτουν αλιευτικές δυνατότητες στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία της Γουινέας-Μπισάου για την περίοδο από 16 Ιουνίου 1995 έως 15 Ιουνίου 1997·

ότι, προκειμένου να αποφευχθεί η διακοπή των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της Κοινότητας, είναι απα-

ραίτητο να εφαρμοσθεί το εν λόγω πρωτόκολλο το συντομότερο δυνατόν· ότι, για το λόγο αυτό, τα δύο μέρη μονογράφησαν μια συμφωνία με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών που προβλέπει την εφαρμογή, σε προσωρινή βάση, του μονογραφηθέντος πρωτοκόλλου ήδη από την επομένη της ημερομηνίας λήξεως του ισχύοντος πρωτοκόλλου· ότι πρέπει να εγκριθεί η εν λόγω συμφωνία υπό την επιφύλαξη οριστικής απόφασης δυνάμει του άρθρου 43 της συνθήκης·

ότι πρέπει να καθοριστεί η μέθοδος κατανομής των αλιευτικών δυνατοτήτων μεταξύ των κρατών μελών με βάση την παραδοσιακή κατανομή αλιευτικών δυνατοτήτων στο πλαίσιο της αλιευτικής συμφωνίας,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Η συμφωνία με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και οικονομικών ανταλλαγμάτων που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισάου όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Γουινέας-Μπισάου για την περίοδο από 16 Ιουνίου 1995 έως 15 Ιουνίου 1997, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 226 της 29. 8. 1980, σ. 33.

Άρθρο 2

Οι αλιευτικές δυνατότητες που καθορίστηκαν με το πρωτόκολλο, κατανέμονται μεταξύ των κρατών μελών σύμφωνα με την ακόλουθη μέθοδο:

- Ιταλία: 3 200 κοχ,
- Πορτογαλία: 3 200 κοχ,
- Ισπανία: 2 400 κοχ.

Εντούτοις, για το πρώτο έτος του πρωτοκόλλου, η μέθοδος κατανομής είναι η ακόλουθη:

- Ιταλία: 3 800 κοχ,
- Πορτογαλία: 3 000 κοχ,
- Ισπανία: 2 000 κοχ.

Εάν οι αιτήσεις αδειών των εν λόγω κρατών μελών δεν εξαντλήσουν τις αλιευτικές δυνατότητες που καθορίζονται

από το πρωτόκολλο, η Επιτροπή μπορεί να εξετάσει και τις αιτήσεις αδειών οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους.

Άρθρο 3

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που εξουσιοδοτούνται να υπογράψουν τη συμφωνία με τη μορφή ανταλλαγής επιστολών δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 1995.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. A. AMADOR MILLÁN